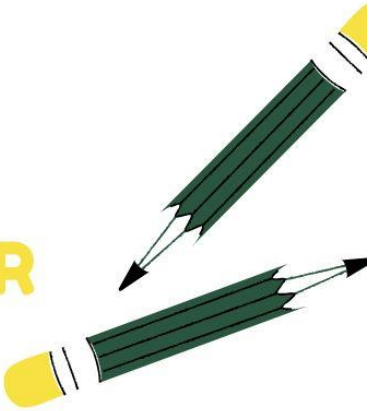
YSGOL GYMRAEG TREFYNWY





YSGOL GYMRAEG TREFYNWY

ADRODDIAD LLYWODRAETHWYR I RIENI - GOVERNING BODY REPORT TO PARENTS



2024 - 2025

Ysgol Gymraeg Trefynwy. Rockfield Rd. Trefynwy. NP25 5BA

01600 738103

www.ysgolgymraegtrefynwy.cymru

ysgolgymraegtrefynwy@monmouthshireschools.wales

GWELEDIGAETH

Mae Ysgol Gymraeg Trefynwy yn gyffrous i ffynnu fel cymuned ofalgar, gyd-ddibynnol sy'n falch o fod yn Gymraeg.

CENHADAETH

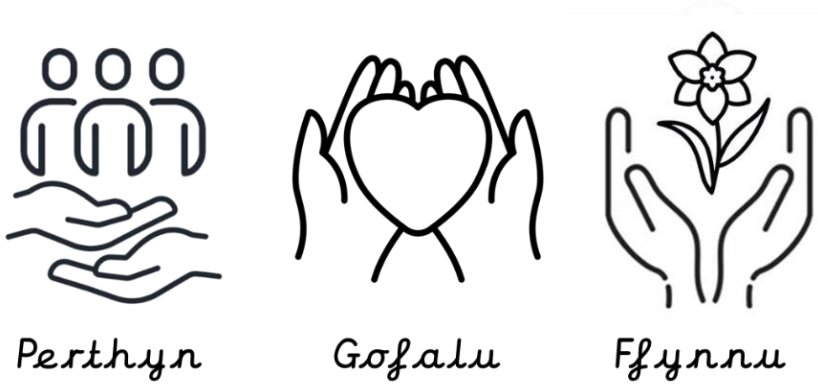
Rydym yn darparu addysg cyfrwng Cymraeg cyfannol sy'n canolbwyntio ar y plentyn.

GWERTHOEDD

Perthyn - Rydym yn perthyn i'r gymuned yma yn Nhrefynwy ac i gymuned ddiwylliannol ehangach Cymru.

Gofalu - Rydyn ni'n gofalu am ein hunain, ein gilydd, a'n hamgylchedd.

Ffynnu - Rydym yn ffynnu am ein bod yn barod i lwyddo.



VISION

Ysgol Gymraeg Trefynwy are excited to thrive as a caring, interdependent community that is proud to be Welsh.

MISSION

Ysgol Gymraeg Trefynwy provides a holistic Welsh-medium education that is child-centred.

VALUES

Belong - We belong to the community here in Monmouth and to the wider cultural community of Wales.

Care - We care about ourselves, each other, and our environment.

Thrive - We thrive because we are ready to succeed and are responsible for our own choices.

Cynnwys

Tud. 4 **Croeso'r Cadeirydd**

Tud. 6 **Y Corff Llywodraethu**

- Etholiadau Llywodraethwyr
- Cyfarfodydd gyda Rhieni
- Treuliau Llywodraethwyr
- Adolygiad o waith y Llywodraethwyr ar gyfer y flwyddyn 2024/5

Tud. 10 **Trefniadaeth Ysgol, Cynlluniauy a Pholisiau**

- Iaith yr ysgol
- Cwricwlwm
- Anghenio Dysgu Ychwanegol
- Llais y Disgybl
- Estyn
- Presenoldeb
- Cyrchfan disgyblion sy'n gadael
- Eithriadau Disgyblion
- Adolgiad o Bolisiau
- Polisi Codi Tal
- Prospectws yr Ysgol
- Hyrwyddo bwyta ac yfed iachus

Tud 16. **Safe'r Ysgol**

- Tai bach
- Mynediad i ddisgyblion ag anabledd

Tud 17. **Cyllid yr Ysgol**

Tud 18. **Gweithgareddau Disgyblion**

- Dathliadau ysgol, ymweliadau a thripiau
- Ffrindau Ysgol Gymraeg Trefynwy

Tud 22. **Dyddidau ar gyfer 2025/6**

- Dyddidau Tymor
- Diwrnodau Hyfforddiant Staff

Contents

Page 5 **Chair's Welcome**

Page 8 **The Governing Body**

- Election on Governors
- Meetings with Parents
- Governors' Expenses
- Review of Governors' activity for the academic year 2024/5

Page 13 **School Organisation, Plans and Policies**

- The Language of the School
- Curriculum
- Additional Learning Needs (ALN)
- Pupil Voice
- Estyn
- Attendance
- Destination of Leavers
- Pupil Exclusions
- Policy Review
- Charging Policy
- School Prospectus
- Promoting Healthy Eating and Drinking

Page 17 **Premises**

- Toilets
- Access for Pupils with a Disability

Page 18 **School Finances**

Page 20 **Pupil Activities**

- School Celebrations, Trips & Visits
- Ffrindiau Ysgol Gymraeg Trefynwy

Page 23 **Dates for 2025/6**

- Term Dates
- Staff Training Days

Croeso'r Cadeirydd

Annwyl Rieni a Gofalwyr,

Ar ran y Corff Llywodraethu, rwy'n falch iawn o'ch croesawu i'n hadroddiad blynyddol cyntaf i rieni – carreg filltir mewn blwyddyn gyntaf gyffrous i'n hysgol. O'r cychwyn cyntaf, mae ein gweledigaeth wedi bod yn glir: darparu addysg o safon uchel drwy gyfrwng y Gymraeg mewn amgylchedd gofalgar a meithringar. Rydym yn falch o ddweud bod y weledigaeth hon yn dod yn realiti. Mae ein disgyblion yn ffynnu, yn cofleidio dysgu gyda brwdfrydedd a hyder, ac mae ein cymuned ysgol yn parhau i dyfu. Mae'r nifer cynyddol o deuluoedd sy'n dewis ein hysgol yn dyst i'r ymddiriedaeth a roddwch ynom ac i'r sylfeini cadarn rydym wedi'u hadeiladu gyda'n gilydd.

Fel llywodraethwyr ysgol, ein rôl yw sicrhau bod yr ysgol yn darparu'r addysg orau bosibl i bob disgybl, yn cynnal safonau uchel, ac yn parhau'n amgylchedd diogel, cynhwysol a meithringar. Dros y flwyddyn ddiwethaf, rydym wedi gweithio'n agos gyda'r Pennaeth i fonitro cynnydd, adolygu polisïau, a chyfrannu at gynllunio strategol. Rydym wedi canolbwyntio ar feysydd allweddol megis lles disgyblion a staff, diogelu, a goruchwyliaeth ariannol. Ein nod bob amser yw gweithredu er budd gorau'r plant a'r gymuned ysgol ehangach, ac rydym yn parhau'n ymrwymedig i gefnogi'r Pennaeth a'r staff i sicrhau bod pob plentyn yn cael y dechrau gorau posibl yn ei fywyd. Mae'r flwyddyn hon wedi bod yn ymwneud â gosod y sylfeini ar gyfer rhagoriaeth, ac edrychwn ymlaen at adeiladu ar y llwyddiant hwn wrth i ni dyfu a datblygu ymhellach.

Fel Corff Llywodraethu, rydym yn ddiolchgar i'n tîm bach ond cynyddol o staff ymroddedig sydd wedi bod yn hanfodol wrth greu amgylchedd dysgu ysbrydoledig a chefnogol, ac i arweinyddiaeth ein Pennaeth, Mrs Kathryn Matthews, y mae ei gweledigaeth a'i phenderfyniad wedi chwarae rhan allweddol wrth arwain llwyddiant yr ysgol yn ystod y flwyddyn ffurfiannol hon. Rydym hefyd yn ddiolchgar i'n teuluoedd am eu cefnogaeth barhaus; mae wedi bod yn wych gweld cymaint o rieni a gwarcheidwaid yn mynychu digwyddiadau ysgol ac yn dathlu llwyddiannau ein plant i gyd.

Rydym yn hynod falch o gyflawniadau ein hysgol ac yn rhoi gwerth mawr ar weithio mewn partneriaeth â rhieni a gofalwyr er budd gorau'r plant. Mae ein polisi drws agored yn sicrhau bod staff bob amser ar gael i drafod cynnydd eich plentyn neu i glywed eich adborth a'ch awgrymiadau ar sut y gallwn barhau i wella ein hysgol.

Unwaith eto, diolch am eich cefnogaeth yn ystod y flwyddyn gyntaf hon. Gyda'n gilydd, rydym yn creu rhywbeth gwirioneddol arbennig i'n plant a'r gymuned ehangach.

Gyda phob dymuniad gorau,

Cllr Tudor Thomas

Caderirydd y Llywodraethwyr

Chair's Welcome

Dear Parents and Carers,

On behalf of the Governing Body, I am delighted to welcome you to our first annual report to parents - a milestone in what has been an exciting inaugural year for our school. From the outset, our vision has been clear: to deliver high-quality Welsh-medium education in a caring and nurturing environment. We are proud to say that this vision is becoming a reality. Our pupils are thriving, embracing learning with enthusiasm and confidence, and our school community continues to grow. The increasing number of families choosing our school is a testament to the trust you place in us and the strong foundations we have built together.

As school governors, our role is to ensure that the school provides the best possible education for all pupils, maintains high standards, and remains a safe, inclusive, and nurturing environment. Over the past year, we have worked closely with the Headteacher to monitor progress, review policies, and contribute to strategic planning. We have focused on key areas such as pupil and staff wellbeing, safeguarding, financial oversight. Our aim is always to act in the best interests of the children and the wider school community, we remain committed to supporting the Headteacher and staff in ensuring that every child receives the best possible start in life. This year has been about laying the groundwork for excellence, and we look forward to building on this success as we grow and develop further.

As a Governing Body, we are grateful to our small, but growing, team of dedicated staff who have been essential in creating an inspiring and supportive learning environment, and to the leadership of our Headteacher, Mrs Kathryn Matthews, whose vision and determination have played a pivotal role in guiding the school's success during this formative year. We are also grateful to our families for their continued support; it has been wonderful to see so many parents and guardians attend school events and celebrate the achievements of all our children.

We are extremely proud of the accomplishments of our school and place great value on working in partnership with parents and carers in the best interests of the children. Our open-door policy ensures that staff are always available to discuss your child's progress or to hear your feedback and suggestions on how we can continue to improve our school.

Once again, thank you for your support during this first year. Together, we are creating something truly special for our children and the wider community.

With best wishes,

Cllr Tudor Thomas,

Chair of Governor

Y Corff Llywodraethu

Mae Corff Llywodraethu Ysgol Gymraeg Trefynwy yn cynnwys 11 o Lywodraethwyr, gan gynnwys y Pennaeth yn rhinwedd ei swydd. Yn 2024/5 roedd dau swydd wag ar y Corff Llywodraethu; un Llywodraethwr Cymunedol ac un Llywodraethwr a benodwyd gan yr Awdurdod Lleiaf.

Mae'r Corff Llywodraethu yn gyfrifol am reolaeth effeithiol yr ysgol. Fel arfer, mae tymor swydd yn bedair blynedd, ac mae'r Corff Llywodraethu Llawn ar hyn o bryd wedi'i gyfansoddi fel y dangosir isod.

Mae'r Corff Llywodraethu Llawn yn cyfarfod yn rheolaidd drwy gydol y flwyddyn; yn 2024/5 cynhaliwyd chwe chyfarfod. Cynhelir cyfarfodydd pwyllgor fel bo angen; mae'r pwyllgorau hyn yn delio â materion penodol, e.e. cyllid, staffio, cwricwlwm, cymuned, adeiladau ac iechyd a diogelwch. Ni chynhaliwyd unrhyw gyfarfodydd pwyllgor y llynedd.

Enw	Rôl	Diwedd tymor
Cllr Tudor Thomas Cadeirydd y Llywodraethwyr	Llywodraethwr Awdurdod Leol	17/07/2028
Mr Robin Davies Dirprwy Cadeirydd	Llywodraethwr Cymunedol	23/09/2028
Mrs Kathryn Matthews	Pennaeth	
Mrs Hannah Stephens	Llywodraethwr Staff Addysgu	10/09/2028
Mrs Sarah-Louise Spinks	Llywodraethwr Staff Cynorthwyol	10/09/2028
Mrs Natalie Peel	Llywodraethwr Awdurdod Leol	17/07/2028
Ms Kate Bramell	Rhiant Llywodraethwr	23/09/2028
Mrs Keeley Laverick	Rhiant Llywodraethwr	23/09/2028
Ms Amelia Raymond	Rhiant Llywodraethwr	23/09/2028

Clerc y Llywodraethwyr ar gyfer 2024/5 oedd Ms Sarah Jones. Gellir cysylltu drwy'r Gwasanaeth Cyflawni Addysg, Tŷ Tredomen, Tredomen Gateway, Ystrad Mynach, Hengoed, CF82 7EH.

Os oes angen cysylltu â Chadeirydd y Llywodraethwyr, gellir gwneud hyn drwy'r ysgol: Ysgol Gymraeg Trefynwy, Rockfield Rd, Trefynwy, NP25 5B

Etholiad Llywodraethwyr

Pan fydd swydd wag yn codi ar y corff llywodraethu ar gyfer cynrychiolydd rhiant, bydd yr ysgol yn hysbysu'r holl rieni am y swydd wag ac yn gwneud y trefniadau angenrheidiol ar gyfer yr etholiad dilynol. Os bydd mwy nag un person yn dymuno cael ei ystyried ar gyfer y swydd, cynhelir pleidlais a bydd pob rhiant neu warcheidwad cyfreithiol plant sy'n mynychu'r ysgol yn gymwys i bleidleisio. Caiff pleidleisiau

eu cyfrif gan y Pennaeth a lleiafswm o un llywodraethwr arall, a rhoddir gwybod i'r llywodraethwr etholedig yn unol â hynny.

Yn ystod 2024-5 cynhaliwyd un etholiad llywodraethwyr rhieni ar gyfer tri llywodraethwr; roedd Ms Kate Bramell, Mrs Keeley Laverick a Ms Amelia Raymond yn llwyddiannus ac ymunodd â'r Corff Llywodraethu.

Cyfarfodydd gyda Rhieni

Nid oes bellach gofyniad i'r corff llywodraethu gynnal cyfarfod blynyddol gyda rhieni i drafod yr adroddiad. Mae'r gofyniad hwn wedi'i ddisodli gan ddyletswydd ar y corff llywodraethu i gynnal cyfarfod gyda rhieni ar dderbyn deiseb rhiant (10% o rieni) fel y nodir yn Neddf Safonau ac Trefniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013. Os derbyniwn deiseb, byddwn yn trefnu cyfarfod yn unol â'r canllawiau a nodir yn y Ddeddf 2013. Ni chynhaliwyd unrhyw gyfarfodydd yn ystod y flwyddyn academaidd 2024/5.

Treuliau Llywodraethwyr

Mae llywodraethwyr yn gymwys i hawlio treuliau am fynychu cyfarfodydd llywodraethwyr, digwyddiadau hyfforddi a chyflawni eu dyletswyddau. Yn ystod y flwyddyn a ddaeth i ben ym mis Awst 2024, ni hawliwyd unrhyw dreuliau.

Adolygiad o waith y Llywodraethwyr ar gyfer y Flwyddyn 2024/5

Etholwyd y Cynghorydd Tudor Thomas yn Gadeirydd y Corff Llywodraethu ar gyfer 2024/5 gyda Mr Robin Davies yn cael ei ethol yn Is-gadeirydd. Gyda'r agoriad swyddogol o'r ysgol, cynyddodd aelodaeth y Corff Llywodraethu wrth i ni groesawu Ms Kate Bramell, Ms Keeley Laverick a Ms Amelia Raymond fel Llywodraethwyr Rhieni ynghyd â Mrs Sarah-Louise Spinks fel Llywodraethwr Staff nad yw'n Addysgu a Mrs Stephens fel cynrychiolydd Addysgu. Yn 2024/5 roedd dau swydd wag ar y Corff Llywodraethu; un Llywodraethwr Cymunedol ac un Llywodraethwr a benodwyd gan yr Awdurdod Lleiaf. Ar adeg ysgrifennu'r adroddiad hwn, bu nifer o newidiadau i'r Corff Llywodraethu ar gyfer 2025/6.

Mae'r Corff Llywodraethu wedi cael blwyddyn gynhyrchiol, gan ddal yr uwch dîm arweinyddiaeth a'r staff i gyfrif ar bob agwedd o ddatblygiad yr ysgol. Mae'r Corff Llywodraethu wedi craffu ar werthusiad cynnydd tuag at dargedau, ac wedi cyfrannu at gytuno ar flaenoriaethau'r flwyddyn. Gwneir hyn drwy drafodaethau atebolrwydd parhaus drwy gydol y flwyddyn, gan nodi'n glir cryfderau'r ysgol a meysydd i'w datblygu. Yn ystod cyfarfodydd y Llywodraethwyr, mae'r Pennaeth, drwy Adroddiad y Pennaeth i'r Corff Llywodraethu, wedi cadw pob llywodraethwr yn wybodus am gynnydd ar weithredu Cynllun Datblygu'r Ysgol, sydd wedi'i ddatblygu gyda mewnbwn gan y staff a'r llywodraethwyr. Derbyniwyd a dathlwyd y perfformiad cyffredinol gan y llywodraethwyr.

Fel y bydd teuluoedd yn ymwybodol, un o'n blaenoriaethau parhaus yn Ysgol Gymraeg Trefynwy yw sicrhau digon o le i gwrdd ag anghenion ein cymuned ysgol sy'n tyfu. Treuliwyd llawer o 2024/5 mewn trafodaethau gweithredol gyda Chyngor Sir Fynwy i archwilio opsiynau addas ar gyfer ehangu, ac roeddem wrth ein bodd i allu sefydlu ail ystafell ddosbarth yn barod ar gyfer Medi 2025. Fodd bynnag, wrth i'r ysgol barhau i ffynnu a niferoedd disgyblion gynyddu, bydd yr angen am le ychwanegol yn parhau'n ffocws allweddol ar gyfer y flwyddyn i ddod. Mae'r Corff Llywodraethu yn gwbl ymrwymedig i

weithio'n agos gyda'r holl randdeiliaid i nodi ac weithredu ateb hirdymor sy'n cefnogi twf a chynaliadwyedd yr ysgol.

Mae barn rhieni wedi'i cheisio ar nifer o agweddau ar ddatblygiad yr ysgol drwy'r arolwg blynyddol. Mae hyn yn rhoi darlun gwirioneddol i'r llywodraethwyr o ganfyddiadau rhieni ar agweddau penodol ar welliant ysgol.

Penododd y Corff Llywodraethu dri aelod staff parhaol newydd yn 2024/5; yn dilyn yr angen am ehangu o ystyried llwyddiant a thwf yr ysgol.

Derbyniwyd nifer o bolisïau allweddol, gan gynnwys y rhai a gyflwynwyd gan Gyngor Sir Fynwy. Roedd y rhain yn cynnwys (nid yw'r rhestr hon yn gyflawn):

- Polisi Diogelu
- Polisi Tywydd Garw
- Polisi Adolygiad Datblygiad Proffesiynol (PDR)
- Cwynion, ymddygiad ac Ymddygiad Anghymesur
- Polisi Perthnasoedd ac Ymddygiad
- Polisi Presenoldeb
- Polisi Gwrth-fwlio
- Polisi Gwisg Ysgol
- Polisi Cyflwyno Gwaith

The Governing Body

The Governing Body at Ysgol Gymraeg Trefynwy is made up of 11 Governors, including the Head teacher in an ex-officio capacity. In 2024/5 there were two vacancies on the Governing Body; one Community Governor & one Minor Authority Appointed Governor.

The Governing Body is responsible for the effective management of the school. Terms of office are normally four years, and the Full Governing Body is currently constituted as shown below.

The full Governing Body meets regularly throughout the year, in 2024/5 there were six meetings. Committee meetings are held as necessary, these committee's deal with specific issues, e.g. finance, staffing, curriculum, community, premises and health and safety. No committee meetings were held last year.

Name	Position	Term ends
Cllr Tudor Thomas Chair of Governors	Local Authority Governor	17/07/2028
Mr Robin Davies Vice Chair	Community Governor	23/09/2028
Mrs Kathryn Matthews	Headteacher	
Mrs Hannah Stephens	Teacher Governor	10/09/2028
Mrs Sarah-Louise Spinks	Staff Governor	10/09/2028
Mrs Natalie Peel	Local Authority Governor	17/07/2028
Ms Kate Bramell	Parent Governor	23/09/2028

Mrs Keeley Laverick	Parent Governor	23/09/2028
Ms Amelia Raymond	Parent Governor	23/09/2028

The Clerk to the Governors for 2024/5 was Ms Sarah Jones. Contact can be made via the Education Achievement Service, Tredomen House, Tredomen Gateway, Ystrad Mynach, Hengoed, CF82 7EH.

Should you need to contact the Chair of Governors this can be done via the school; Ysgol Gymraeg Trefynwy, Rockfield Rd, Monmouth, NP25 5B

Election of Governors

When a vacancy arises on the governing body for a parent representative, the school will inform all parents of the vacancy and will make the necessary arrangements for the subsequent election. If more than one person wishes to be considered for the position, a ballot is held and each parent or legal guardian of children attending the school is entitled to vote. Votes are counted by the Headteacher and at least one other governor and the elected governor notified accordingly.

During 2024-5 there was one parent governor elections for three Governors, Ms Kate Bramell, Mrs Keeley Laverick & Ms Amelia Raymond were successful and joined the Governing Body.

Meetings with Parents

The governing body is no longer required to hold an annual meeting with parents to discuss the report. This requirement has been replaced with a duty on the governing body to hold a meeting with parents on receipt of parental petition (10% of parents) as outlined in the School Standards and Organisation (Wales) 2013 Act. If we receive a petition, we will arrange a meeting in accordance with the guidance set out in the 2013 Act. No meetings took place during the academic year 2024/5.

Governors' Expenses

Governors are entitled to claim expenses for attendance at governors' meetings, training events and to carry out their duties. During the year ending August 2024 no expenses were claimed.

A review of the Governor's activity for the academic year 2024/5

Cllr Tudor Thomas was elected as Chair of the Governing for 2024/5 with Mr Robin Davies elected as Vice Chair. With the formal opening of the school, the membership of the Governing Body increased as we welcomed Ms Kate Bramell, Ms Keeley Laverick & Ms Amelia Raymond as Parent Governors together with Mrs Sarah-Louise Spinks as the non-teaching Staff Governor and Mrs Stephens as the Teaching representative. In 2024/5 there were two vacancies on the Governing Body; one Community Governor & one Minor Authority Appointed Governor. At the time of writing this report there have been a number of changes to the Governing Body for 2025/6,

The Governing Body has had a productive year, in holding the senior leadership and staff to account on all aspects of school development. The Governing Body has scrutinised the evaluation of progress towards targets, and contributed to agreeing the priorities for the year. This is done through continuous accountability discussions throughout the year, clearly identifying the school's strengths and areas for development. At Governor's meetings, the Headteacher, via Head Teachers Report to the Governing

Body, has kept all Governors apprised of the progress on the implementation of the School Development Plan, which has been developed with the staff and Governors' input. The overall performance was accepted and celebrated by Governors.

As families will be aware, one of our ongoing priorities at Ysgol Gymraeg Trefynwy is securing sufficient space to ensure we can continue to meet the needs of our growing school community. We spent much of 2024/5 in active discussions with Monmouthshire County Council to explore suitable options for expansion and were thrilled to be able to establish a second classroom in readiness for September 2025.

However, as the school continues to thrive and pupil numbers increase, the need for additional space will remain a key focus for the year ahead. The Governing Body is fully committed to working closely with all stakeholders to identify and implement a long-term solution that supports the school's growth and sustainability.

Parental views have been sought on a number of aspects of school development via the annual survey. This provides governors with a true reflection of parental perceptions on specific aspects of school improvement.

The Governing Body appointed three new permanent staff members in 2024/5; following the need for expansion given the success and growth of the school.

A number of key policies were adopted, including those put forward by Monmouthshire County Council. These included the following (this is not an exhaustive list):

- Safeguarding Policy`
- Inclement Weather Policy
- Professional Development Review (PDR) Policy
- Complaints, conduct and Unreasonable behaviour
- Relationship and Behaviour Policy
- Attendance Policy
- Anti-bullying Policy
- School uniform Policy
- Presenting Work Policy

Trefniadaeth Ysgol, Cynlluniau a Pholisïau

Iaith yr Ysgol

Rydym yn ysgol gynradd cyfrwng Cymraeg. Caiff disgyblion eu haddysgu'n gyfan gwbl drwy gyfrwng y Gymraeg yn y Cyfnod Sylfaen (Meithrin – Blwyddyn 2) er mwyn trochi'r plant yn yr iaith a datblygu disgyblion cwbl ddwyieithog. Caiff addysgu a dysgu ffurfiol yn Saesneg ei gyflwyno o Flwyddyn 3 ymlaen. Mae holl awyrgylch yr ysgol yn Gymraeg ac mae'n ein rôl i sicrhau ac atgyfnerthu'r Cymreictod hwn fel bod y disgyblion yn gallu etifeddu diwylliant cyfoethog.

Cwricwlwm

Mae'r ysgol yn gweithredu Cwricwlwm i Gymru (CiG) ar draws yr ysgol. Mae'r ysgol yn gweithio'n effeithiol o fewn Camau Cynnydd CiG sef: Cam Cynnydd 1 – oed 3-5, Cam Cynnydd 2 – oed 5-8, a Cham

Cynnydd 3 – oed 8-11. Mae'r rhain yn parhau i orgyffwrdd â disgwyliadau statudol ar gyfer y Cyfnod Sylfaen (oed 3-7) a Chyfnod Allweddol 2 (oed 7-11).

Mae chwe Maes Dysgu a Phrofiad (MdPh) o fewn y cwricwlwm:

- Iaith, Llythrennedd a Chyfathrebu
- Mathemateg a Rhifedd
- Celfyddydau Mynegiannol
- Dyniaethau / Gwybodaeth a Dealltwriaeth o'r Byd
- Iechyd a Lles
- Gwyddoniaeth a Thechnoleg

Mae'r MdPh hyn yn cael eu tanategu gan ddatblygu sgiliau trawsgwricwlaidd: llythrennedd, rhifedd a chymhwysedd digidol, a themâu trawsbynciol: Hawliau Dynol ac Amrywiaeth, Addysg Perthnasoedd a Rhywioldeb (APR), crefydd, Gwerthoedd ac Egwyddorion, gyrfaoedd a phrofiadau sy'n gysylltiedig â byd gwaith, cyd-destunau lleol, cenedlaethol a rhyngwladol.

Dylai pedwar diben craidd Cwricwlwm i Gymru fod fel bod plant a phobl ifanc yn datblygu fel:

- Dysgwyr uchelgeisiol, galluog, yn barod i ddysgu drwy gydol eu bywydau
- Cyfranwyr mentrus, creadigol, yn barod i chwarae rhan lawn mewn bywyd a gwaith
- Dinasyddion moesegol, gwybodus o Gymru a'r byd
- Unigolion iach, hyderus, yn barod i arwain bywydau boddhaus fel aelodau gwerthfawr o gymdeithas

Mae ein Cwricwlwm yn annog plant i fod yn greadigol, dychmygus ac yn gwneud dysgu'n bleserus ac yn effeithiol, gan annog dysgu a meddwl annibynnol. Rhoddir cyfleoedd i blant archwilio'r byd o'u cwmpas a deall sut mae pethau'n gweithio drwy gymryd rhan mewn gweithgareddau ymarferol sy'n berthnasol i'w cam datblygiadol. Caiff eu herio drwy weithgareddau ymarferol ac maent yn datblygu eu meddwl gyda chwestiynau agored. Anogir plant i archwilio cysyniadau a rhannu syniadau ar gyfer datrys problemau.

Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY)

Er ein bod yn disgwyl i bob plentyn yn Ysgol Gymraeg Trefynwy weithio i'w llawn botensial, rydym yn cydnabod y bydd rhai plant angen cymorth ychwanegol ar adegau yn ystod eu gyrfa ysgol.

Fel ysgol, rydym yn falch o ddarparu'r cymorth gorau posibl i'n disgyblion i gyd. Rydym yn nodi anghenion yn gynnar drwy arsylwi, cyfathrebu â rhieni/gofalwyr, staff a phlant, ac yn darparu ymyrraeth gynnar i gefnogi amrywiaeth o anghenion. Gellir darparu'r rhan fwyaf o'r cymorth gan staff yr ystafell ddosbarth drwy wahaniaethu a defnyddio strategaethau ymddygiad cadarnhaol. Weithiau mae'n fwy addas darparu ymyrraeth mewn grwpiau bach neu'n unigol mewn amgylchedd tawel y tu allan i'r dosbarth.

Pan nad yw ymyrraeth gynnar yn effeithiol, byddwn yn rhoi plant ar ein cofrestr Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY, cyn SEN) ac mae ein Cydlynydd ADY (ALNCo) yn cynorthwyo'r athro dosbarth, rhieni a phlant i ysgrifennu Proffil Un Dudalen (1PP) gyda thargedau / Cynllun Datblygu Unigol neu Gynllun Ymddygiad Unigol (IBP), a fydd yn nodi rhaglen o dargedau penodol y bydd y plentyn yn gweithio tuag atynt.

Ar gyfer 2024/5 mae Mrs Matthews wedi ymgymryd â rôl Cydlynydd ADY, ac o fis Medi 2025 bydd hi'n parhau i weithio ochr yn ochr ag aelod staff ychwanegol wrth iddynt dderbyn hyfforddiant ar gyfer y rôl bwysig hon. Bydd ein Cydlynydd ADY yn parhau i gydweithio â rhieni, staff eraill, nyrs yr ysgol, therapyddion lleferydd ac iaith, ffisiotherapi / iechyd galwedigaethol, Gwasanaeth Cymorth Ymddygiad, Gwasanaeth Seicoleg Addysg, CAMHS, a gwasanaethau nam ar y clyw a'r golwg i sicrhau, lle bo'n bosibl, bod yr ysgol yn gallu diwallu anghenion pob disgybl yn effeithiol. Mae'r ysgol yn derbyn cyngor a chymorth gan yr Awdurdod Lleol drwy Wasanaethau Cynhwysiant, a Bwrdd Iechyd Prifysgol Aneurin Bevan, sy'n cwmpasu'r holl asiantaethau uchod.

Mae ein hysgol yn un gynhwysol, ac rydym yn croesawu disgyblion ag amrywiaeth eang o anghenion a galluoedd. Mae pob disgybl yn cymryd rhan lawn mewn gweithgareddau o ddydd i ddydd, yn yr ysgol ac yn y gymuned.

Mae'r term Anghenion Dysgu Ychwanegol hefyd yn cynnwys disgyblion sydd â dawn arbennig; boed yn academaidd, cerddorol neu chwaraeon. Felly, rydym yn cydnabod ac yn herio disgyblion Mwy Abl a Thalentog i ragori yn eu meysydd cryfder.

Ein nod yw sicrhau bod gan ein disgyblion i gyd fynediad at y cwricwlwm, waeth beth fo'u hanghenion a'u galluoedd, a byddwn yn parhau i ddefnyddio amrywiaeth o fecanweithiau a gwasanaethau cymorth i gyflawni hyn.

Llais y Disgybl

Yn Ysgol Gymraeg Trefynwy, mae'r staff yn gwerthfawrogi barn a syniadau ein disgyblion ac yn anelu at ddarparu cyfleoedd iddynt rannu eu meddyliau fel rhan o fywyd ysgol bob dydd. Mae hyn yn cynnwys cyfrannu at drafodaethau dosbarth, awgrymu syniadau ar gyfer gweithgareddau, a chymryd rhan mewn sgyrsiau am yr hyn sy'n eu helpu i ddysgu orau. O fis Medi 2025 mae'r ysgol yn awyddus i sefydlu Cyngor Ysgol a Criw Cymraeg, gan roi llais hyd yn oed cryfach i'r disgyblion wrth lunio eu hamgylchedd dysgu a hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg ar draws yr ysgol.

Estyn

Nid yw'r ysgol wedi derbyn ymweliad gan Estyn eto.

Presenoldeb

Yn 2024/25 ein Swyddog Lles Addysg (EWO) oedd Matthew Jones ac mae hi ar gael i helpu teuluoedd mewn perthynas â materion presenoldeb a lles sy'n ymwneud â'r ysgol. Mae'r EWO a'r pennaeth yn monitro presenoldeb a phrydlondeb ac yn trafod disgyblion y mae eu presenoldeb yn peri pryder bob hanner tymor. Gofynnir i rieni gysylltu ar ddiwrnod cyntaf absenoldeb i roi gwybod i'r swyddfa pam mae plentyn yn absennol neu'n hwyr.

Mae manylion presenoldeb cyffredinol ar gyfer y llynedd wedi'u dangos isod:

Grŵp	Gweithgaredd addysgol a gymeradwywyd	Presennol	Absenoldeb Awdurdodedig	Absenoldeb Anawdurdodedig	Posib	% Presenoldeb
Oedran Statudol	0	2111	149	14	2274	92.8%
Ysgol Gyfan	2	6625	615	242	7484	88.5%

Cyrchfan Disgyblion sy'n Gadael

Nid oedd gennym ddisgyblion ym Mlwyddyn 6 yn 2024/25, felly ni throsglwyddodd unrhyw ddisgyblion i ysgolion uwchradd. Fodd bynnag, mae'r ysgol eisoes wedi sefydlu cysylltiadau ag Ysgol Gymraeg Gwynllyw ac edrychwn ymlaen at weithio gyda nhw yn y dyfodol.

Eithriadau Disgyblion

Ni fu unrhyw eithriadau am ddiwrnod penodol nac eithriadau parhaol yn ystod y flwyddyn academaidd 2024/25.

Adolygiad o Bolisïau

Adolygodd y Corff Llywodraethu ac, lle bo'n briodol, diweddarodd holl bolisïau'r ysgol sy'n ymwneud â dysgu ac addysgu a llywodraethu, gan gynnwys polisïau statudol ac anstatudol. Mae amserlen ar waith i sicrhau bod y polisïau'n cael eu cadw'n gyfredol. Mae copïau o'r polisïau ar gael ar wefan yr ysgol.

Polisi Codi Tâl

O dan delerau'r Ddeddf Addysg, bydd yr ysgol yn ceisio cyfraniadau gan rieni ar gyfer gweithgareddau megis teithiau. Mae'r cyfraniadau hyn yn gwbl wirfoddol ac ni chaiff unrhyw blentyn ei eithrio o unrhyw weithgaredd o'r fath am nad yw wedi cyfrannu. Os nad yw'r cyfraniadau'n ddigonol i dalu'r costau, efallai y bydd angen canslo'r gweithgaredd arfaethedig.

Prospectws yr Ysgol

Creodd yr ysgol brospectws newydd, gan gynnwys Llawlyfr Ysgol newydd i rieni ar gyfer y flwyddyn academaidd 2024/2025 – mae copïau o'r prospectws ar gael o swyddfa'r ysgol neu ar ein gwefan.

Hyrwyddo Bwyta ac Yfed Iach

Mae'r ysgol yn hyrwyddo bwyta ac yfed yn iach drwy ddarparu prydau ysgol am ddim i bob disgybl, gan gynnwys y feithrinfa. Mae dŵr yfed ar gael i bob disgybl drwy gydol y diwrnod ysgol ac fe'i hanogir yn gadarnhaol. Anogir ffrwythau a llysiau ffres a byrbrydau iach yn ystod amser egwyl. Rhoddir cyngor ac arweiniad i rieni a gwarcheidwaid ynghylch cynnwys pecynnau bwyd, byrbrydau a diodydd a ddaw i'r ysgol neu a gymerir ar deithiau ysgol.

School Organisation, Plans & Policies

The Language of the School

We are a Welsh medium primary school. Pupils are taught solely through the medium of Welsh in the Foundation Phase Years (Nursery – Year 2) in order to immerse the children in the language and develop fully bilingual pupils. Formal teaching and learning of English is also introduced from Year 3. The whole atmosphere of the school is Welsh and it is our role to secure and enhance this Welshness so that the pupils are able to inherit a rich culture.

Curriculum

The school implements Curriculum for Wales (CfW) throughout the school. The school works effectively within the CfW Progression Steps which are Progression Step 1 – age 3-5, Progression Step

2 – age 5-8, and Progression Step 3 - age 8-11. These continue to overlap with statutory expectations for Foundation Phase (age 3-7) and Key Stage 2 (7-11).

There are six areas of learning and experience (AoLE) within the curriculum;

- Language, Literacy and Communication;
- Mathematics and Numeracy
- Expressive arts
- Humanities/ Knowledge and Understanding of the World;
- Health and Well-being
- Science and Technology

These AoLE are underpinned by developing cross-curricular skills: literacy, numeracy and digital competence, and cross-cutting themes: Human Rights and Diversity, Relationships and Sexuality Education (RSE), religion, Values and Ethics, Careers and experiences related to the world of work, Local, national and international contexts. The four core purposes of the Curriculum for Wales should be that children and young people develop as:

- ambitious, capable learners, ready to learn throughout their lives
- enterprising, creative contributors, ready to play a full part in life and work
- ethical, informed citizens of Wales and the world
- healthy, confident individuals, ready to lead fulfilling lives as valued members of society.

Our Curriculum encourages children to be creative, imaginative and makes learning enjoyable and effective, encouraging independent learning and thinking. Children are given opportunities to explore the world around them and understand how things work by taking part in practical activities relevant to their developmental stage. They are challenged through practical activities and develop their thinking with open-ended questions. Children are encouraged to explore concepts and share ideas for solving problems.

Additional Learning Needs (ALN)

Whilst we expect all children at Ysgol Gymraeg Trefynwy to work to their full potential, we recognise that some children will require some extra support at times during their school career.

As a school we take pride in providing the best support possible for all our pupils. We identify needs early through observation, communication with parents/carers, staff and children, and provide early intervention to support a variety of needs. Most support can be provided by the classroom staff through differentiation and use of positive behaviour strategies. Sometimes it is more suitable to provide intervention in small groups or individually in a quieter environment outside the classroom.

When early intervention is ineffective, we will place children on our register of Additional Learning Needs (ALN previously SEN) and our ALNCo will assists the class teacher, parents and children to write a One Page Profile (1PP) with targets/ Individual Development Plan or Individual Behaviour Plan (IBP), which will set out a programme of specific targets that the child will work towards.

For 2024/5 Mrs Matthews has undertaken the role of ALNCo, from September 2025 she will continue to work alongside and support an additional member of staff as they undergo training for this important role. Our ALNCo will continue to liaise with parents, other staff, the school nurse, Speech and Language therapists, Physiotherapy/ Occupational Health, Behaviour Support Service, Educational Psychology Service, CAMHS, and Hearing and Visual Impairment services to ensure that wherever possible, the school is able to effectively meet the needs of every pupil. The school takes advice and support from the LA through Inclusion Services, and Aneurin Bevan University Health Board, which covers all of the above agencies.

Our school is an inclusive one, and we welcome pupils with a wide variety of needs and abilities. All pupils are fully involved in day-to-day activities, both within the school and in the community.

The term Additional Learning Needs also includes pupils who have special talents; being academic, musical or sporting talents. Therefore, we recognise and challenge More Able and Talented pupils to excel at their strengths.

We aim to ensure that all our pupils have access to the curriculum, no matter what their needs and abilities, and we will continue to use a range of support mechanisms and services to achieve this.

Pupil Voice

At Ysgol Gymraeg Trefynwy, the staff value the opinions and ideas of our pupils and aim to provide opportunities for them to share their thoughts as part of daily school life. This include contributing to class discussions, suggesting ideas for activities, and taking part in conversations about what helps them learn best. From September 2025 the school are keen to establish a **School Council** and a **Criw Cymraeg**, giving pupils an even stronger voice in shaping their learning environment and promoting the use of Welsh across the school.

Estyn

The school has not yest received a visit from Estyn.

Attendance

In 2024/25 our Educational Welfare Officer (EWO) was Annelisa Williams, and she was available to help families with regard to attendance and welfare matters concerning school. The EWO and headteacher monitor attendance and punctuality and discuss pupils whose attendance causes concern on a half termly basis. Parents are asked to contact on the first day of absence to let the office know why a child is absent or late.

Overall attendance details for last year are shown below;

Group	Approved Educational Activity	Present	Authorised Absence	Unauthorised Absences	Possible	% Attendance
Statutory Age	0	2111	149	14	2274	92.8%
Whole School	2	6625	615	242	7484	88.5%

Destination of Leavers

We had no pupils in Year 6 in 2024/5 therefore no pupils transferred to secondary schools however, we the school has already established links with Ysgol Gymraeg Gwynllyw and look forward to working with them in the future.

Pupils Exclusions

There were no fixed day or permanent exclusions for the academic year 2024/25.

Review of policies

The Governing Body reviewed and updated where appropriate all school policies relating to teaching and learning and governance, these include statutory and non-statutory policies. A timetable is in place to ensure the policies are kept up to date. Copies of the policies are available on the school website.

Charging Policy

Under the terms of the Education Act the school will seek contributions from parents for such activities as excursions. These contributions are entirely voluntary and no child will be excluded from any such activity because he/she has not contributed. If contributions are not sufficient to cover the costs it may be necessary to cancel the proposed activity.

School Prospectus

The school created a new prospectus, including a new School Handbook for parents for the academic year 2024/2025 - copies of the prospectus are available from the school office or our website.

Promotion of Healthy Eating and Drinking

The school promotes healthy eating and drinking in the provision of its universal free school meals offer for all pupils including the nursery. Drinking water is available to all pupils throughout the school day and is positively encouraged. Fresh fruit and vegetables and healthy snacks are encouraged during break times. Advice and guidance are provided to parents and guardians regarding the contents of packed lunches, snacks and drinks brought into school or taken on school trips.

Safle'r Ysgol

Fel y soniwyd eisoes, un o'n blaenoriaethau parhaus yn Ysgol Gymraeg Trefynwy yw sicrhau digon o le i sicrhau y gallwn barhau i ddiwallu anghenion ein cymuned ysgol sy'n tyfu. Roeddem wrth ein bodd yn gallu sefydlu ail ystafell ddosbarth yn barod ar gyfer Medi 2025. Cynhaliwyd nifer o atgyweiriadau a gwaith adnewyddu i strwythur mewnol yr adeilad, ac rydym yn ddiolchgar i Gyngor Sir Fynwy am y cymorth ariannol gyda'r gwelliannau hyn. Hoffem hefyd gydnabod y croeso cynnes gan y Pennaeth a'r staff yn Ysgol Gynradd Overmonnow, a diolch iddynt am eu cefnogaeth.

Mae'r ysgol wedi parhau i ddatblygu'r ardal awyr agored, gyda chefnogaeth y PTA, ac rydym yn ddiolchgar am eu hymdrechion parhaus, ac hefyd hoffem ddiolch i Monmouthshire UpCycle am eu rhoddion hael.

Tai Bach

Rydym yn cydymffurfio â'r cymarebau Llywodraeth/Awdurdod Lleol ar gyfer darpariaeth toiledau yn y Cyfnod Sylfaen a CA2. Mae glanhawyr yn cael eu cyflogi gan yr Awdurdod Lleol i lanhau'r toiledau unwaith y dydd, gan sicrhau cyflenwad digonol o bapur toiled, sebon a dŵr poeth. Mae toiled hygyrch a chyfleusterau staff ar gael ar y safle, wedi'u rhannu gydag Ysgol Gynradd Overmonnow.

Mynediad i Ddisgyblion ag Anabledd

Mae Ysgol Gymraeg Trefynwy yn croesawu plant ag anghenion ac ablwyddau ychwanegol. Er mwyn sicrhau bod gan bob plentyn fynediad cyfartal at y cwricwlwm, mae staff yr ysgol ac asiantaethau allanol yn gweithio gyda'i gilydd i ddarparu ar gyfer anghenion pob unigolyn. Mae Strategaeth Mynediad Corfforol yr ysgol, y Polisi Cyfleoedd Cyfartal a'r Polisi Anghenion Dysgu Ychwanegol yn egluro hyn yn fwy manwl.

Mae gan yr adeilad ei gyfyngiadau o ran mynediad i bobl ag anabledd corfforol, fodd bynnag byddwn yn parhau i weithio gydag Ysgol Gynradd Overmonnow a Chyngor Sir Fynwy i sicrhau mynediad i bawb. Lle bo modd, bydd trefniadau'n cael eu gwneud i ddarparu ar gyfer disgyblion, staff ac ymwelwyr ag anableddau.

Premises

As mentioned previously, one of our ongoing priorities at Ysgol Gymraeg Trefynwy is securing sufficient space to ensure we can continue to meet the needs of our growing school community. We were thrilled to be able to stablish a second classroom in readiness for September 2025. A number of remedial repairs and refurbishments were carried out to the internal building structure, we are grateful to Monmouthshire County Council for the financial assistance with these improvements. We also wish to recognise the warm welcome of the Headteacher and staff at Overmonnow Primary School**,** and we thank them for their support.

The school has continued to develop the outdoor area, with support from the PTA, and we are grateful for their continued efforts, and also with to thanks Monmouthshire UpCycle for their generous donations.

Toilets

We meet Government/LA ratios for toilet provision in Foundation Phase and KS 2. Cleaners are employed by the Local Authority to clean the toilets once a day, ensuring a sufficient supply of toilet paper, soap and hot water. An accessible toilet and staff facilities are available on site, shared with Overmonnow Primary School.

Access for pupils with a Disability

Ysgol Gymraeg Trefynwy welcomes children with additional needs and abilities. To ensure that all children have equitable access to the curriculum, school staff and outside agencies work together to provide for each individual's needs. The school's Physical Access Strategy, Equal Opportunities policy and policy for Additional Learning Needs explain this in more detail.

The building itself has some limitations as far as access for persons with physical disability is concerned, however we will continue to work with Overmonnow Primary School and Monmouthshire County Council to ensure access for all. Wherever possible, arrangements will be made to accommodate pupils, staff and visitors with disabilities.

Cyllid yr Ysgol

Rydym yn parhau â thrafodaethau gyda'r awdurdod lleol i sicrhau bod yr ysgol yn derbyn cyllid priodol a chynaliadwy. Mae'r ddeialog barhaus hon yn canolbwyntio ar sicrhau y gallwn ddiwallu anghenion ein disgyblion wrth i'n hysgol dyfu ac ar sefydlu sefydlogrwydd ariannol. Bydd llywodraethwyr yn cael eu hysbysu am gynnydd ac unrhyw oblygiadau i gyllideb yr ysgol wrth i'r trafodaethau ddatblygu.

CRYNODEB			
CYFANSWM INCWM	**-86,876.00**	**0.00**	**-86,876.00**
CYFANSWM GWARIANT	**175,731.00**	**0.00**	**175,731.00**
NET	88,855.00	0.00	88,855.00

School Finances

We are continuing discussions with the local authority to ensure the school receives appropriate and sustainable funding. This ongoing dialogue focuses on ensuring we can meet the needs of our pupils as our school grows and establishing financial stability. Governors will be kept informed of progress and any implications for the school budget as negotiations develop.

SUMMARY			
TOTAL INCOME	**-86,876.00**	**0.00**	**-86,876.00**
TOTAL EXPENDITURE	**175,731.00**	**0.00**	**175,731.00**
NET	88,855.00	0.00	88,855.00

Gweithgareddau Disgyblion

Yn Ysgol Gymraeg Trefynwy, rydym yn falch o led a safon ein darpariaeth gwricwlaidd, y profiadau dysgu cyfoethog a gynigiwn, a'r ystod eang o gyfleoedd allgyrsiol sydd ar gael i'n disgyblion. O gynllunio eu dysgu eu hunain i gymryd rhan mewn teithiau, ymweliadau a gweithgareddau dan arweiniad disgyblion, mae'r profiadau hyn yn sicrhau darpariaeth amrywiol a chynhwysol i bawb. Mae pob gweithgaredd wedi'i gynllunio i gyfoethogi dysgu, ysbrydoli disgyblion i gyflawni eu potensial llawn, a meithrin mwynhad, ymrwymiad a synnwyr o bwrpas.

Copïau o gylchlythyr yr ysgol, Y Bont, ar gael ar ein gwefan, gan roi cipolwg ar y nifer o weithgareddau a phrofiadau y mae ein disgyblion wedi'u mwynhau drwy gydol y flwyddyn.

Dathliadau Ysgol, Ymweliadau a Thripiau

Mae'r flwyddyn wedi bod yn llawn profiadau cyffrous i'r disgyblion. O archwilio'r gymuned leol yn ystod ymweliad â thref Trefynwy, i gymryd rhan yn ein canu noddi a gweithdy teuluol hydrefol, bu digon o gyfleoedd i ddysgu y tu hwnt i'r ystafell ddosbarth. Cafodd tymor y Nadolig ei nodi gan Gyngerdd Nadolig prydferth yn Eglwys Sant Thomas, a chafodd disgyblion gyfle i ymuno yn y canu Do Re Mi yn Pont-y-pŵl, a drefnwyd gan Menter Iaith, gan ddathlu'r iaith Gymraeg a cherddoriaeth.

Dathlodd Disgyblion a Staff Ddydd Gŵyl Dewi gyda'r Eisteddfod gyntaf erioed yn Ysgol Gymraeg Trefynwy, gan arddangos creadigrwydd a diwylliant Cymreig, ac fe wnaethant fwynhau Gorymdaith Hetiau Pasg liwgar a ddaeth â gwên i bawb.

Mae disgyblion hefyd wedi dangos haelioni mawr, gan godi arian ar gyfer elusennau gan gynnwys Plant Mewn Angen a Comic Relief. Uchafbwynt y flwyddyn, fodd bynnag, oedd heb os yr ymweliad diwedd blwyddyn â Pharc Fferm Rhaglan, lle cafodd disgyblion ddiwrnod gwych yn darganfod anifeiliaid ac yn mwynhau hwyl awyr agored gyda'i gilydd.

Ffrindiau YGT

Croeso cynnes i bawb! Dwi erioed wedi gwneud hyn o'r blaen felly byddaf yn cadw'n fyr a melys. Mae wedi bod yn flwyddyn anhygoel ac alla i ddim credu faint o arian rydym wedi'i godi gyda chymuned ysgol mor fach. Mae hyn yn dyst i'r rhieni a'r ffrindiau anhygoel sydd gennym yn ein hysgol.

Ond nid yw'n ymwneud ag arian yn unig, rwy'n credu'n wirioneddol ein bod wedi rhoi amser gwych i'r disgyblion ac wedi ychwanegu'n sylweddol at eu profiad ysgol. Y gwir yw bod y datganiad diweddaraf ym mis Gorffennaf yn dangos bod gennym £1,938.46 yn y banc, sy'n swm anhygoel o uchel ac rydym yn sicr yn taro uwchlaw ein pwysau. Cofiwch, dechreuon ni gyda dim ond 18 o ddisgyblion, a hynny'n teimlo'n llawer ar y pryd, ac yn awr dyma ni flwyddyn yn ddiweddarach, bron wedi dyblu o ran maint!

Ni allem fod wedi gwneud hyn heb y gymuned gefnogol ym Mrynbuga, ledled Gwent a Mynwy. Rydym wedi cael rhoddion sylweddol gan grwpiau Cymraeg, eglwys, ac unigolion sy'n falch iawn o weld ysgol Gymraeg yn eu tref yn ystod eu hoes.

Ond rydym hefyd wedi gweithio'n galed fel tîm. Ein codi arian oedd: cystadleuaeth addurno pwmpen, brecwast gyda Siôn Corn (sydd bellach yn amlwg yn Siôn Corn go iawn ac nid seren leol!), gwerthu siocled poeth, tost, hufen iâ a lolipopau yn yr ysgol. Rydym wedi cefnogi'r parê Pasg ac wedi gorffen y flwyddyn gyda Ffair Haf epig. Ni allem fod wedi gwneud hyn heb Keely a Liz, sydd wedi bod ym mhob cyfarfod, a'r rhieni sydd wedi talu'n hapus am ddigwyddiadau drwy Sum Up er gwaethaf ychydig o broblemau technegol – mae pawb wedi bod yn amyneddgar iawn. Rhaid hefyd diolch i'r ysgol a Colin y gofalwr am eu cefnogaeth. Wrth gwrs, rydym yno i'w cefnogi nhw ond nid oedd raid iddynt fod mor gydweithredol, ac maent wedi bod yn agored i'n holl syniadau hyd yma.

Bu rhai heriau ar hyd y ffordd – nid ydym wedi gallu trefnu disgo ysgol ETO ac mae cais am grant wedi cael ei wrthod.

Ar yr ochr bositif, rydym wedi ychwanegu'n sylweddol at amgylchedd yr ysgol. Aeth Keeley i mewn i siarad â'r disgyblion am yr hyn yr hoffent yn eu gardd ac rydym wedi cyflawni hynny. Rydym wedi prynu bwrdd picnic pren o ansawdd uchel a pharasol fel y gall y disgyblion ddysgu yn yr awyr agored drwy'r flwyddyn. Rydym wedi prynu bwydores, paent, planhigion, bwlbiau, blodau a pherlysiau.

Mae Toni wedi trefnu'n garedig i brynu sticeri vinyl o'n logo ar gyfer siacedi gweladwy, fel y gallwn fynd am dro o amgylch y gymuned a'r bws cerdded... gan edrych yn smart ac yn hysbysebu'r ysgol wrth fynd!

Rydym hefyd wedi cael llawer o bethau am ddim: tostiwr, platiau a bowlenni, microdon, a chegin fwd i gyd gan Monmouthshire Upcycle yng Nghas-gwent. Yr wythnos hon maent wedi cadw tegell diod i ni ac maent yn cadw llyfrau Cymraeg i ni'n barhaus. Mae'r offer cegin yn gwneud gwahaniaeth enfawr i'r staff sy'n gallu bwyta bwyd poeth mewn ystafell staff go iawn... mae hyn yn teimlo fel moethusrwydd ar ôl blwyddyn heb y cyfleusterau hyn. Rhoddodd rhywun gloch ysgol hynafol i alw'r disgyblion i mewn o amser chwarae, a wnaethom ei cherfio i goffáu agoriad yr ysgol.

Mae cefnogaeth rhieni wedi bod yn anhygoel gyda rhieni'n creu wal gerddoriaeth a wal ddŵr, paentio'r ffensys, a chyflenwi pridd a rhisgl am ddim.

Gwn ei fod yn glishe ond efallai ein bod yn fach ond rydym yn gryf. Mae hon yn ysgol arbennig iawn ac yn gwbl unigryw. Rwyf wedi mwynhau bod yn rhan ohoni hyd yn oed os yw wedi ychwanegu at fy mhenglogau llwyd ac wedi fy nghadw'n effro yn y nos.

Felly, gadewch i ni adeiladu ar ein llwyddiant ac edrych ymlaen at flwyddyn arall o hwyl a chodi arian. Pwy a ŵyr beth fyddwn wedi'i gyflawni erbyn yr adeg hon y flwyddyn nesaf?

Diolch,
Natalie

Pupil Activities

At Ysgol Gymraeg Trefynwy, we take pride in the breadth and quality of our curricular provision, the enriching learning experiences we offer, and the wide range of extra-curricular opportunities available to our pupils. From planning their own learning to engaging in trips, visits, and pupil-led activities, these experiences ensure a varied and inclusive provision for all. Each activity is designed to enrich learning, inspire pupils to achieve their full potential, and foster enjoyment, commitment, and a sense of purpose.

Copies of *the school newsletter, Y Bont – The Bridge* are available on our website, providing a snapshot of the many activities and experiences our pupils have enjoyed throughout the year.

School Celebrations, Trips & Visits

The year has been filled with exciting experiences for pupils. From exploring the local community during a visit to Monmouth town, to taking part in our sponsored sing and autumnal family workshop, there have been plenty of opportunities for learning beyond the classroom. The festive season was marked by a beautiful Christmas Concert at St Thomas' Church, and pupils joined in with the Do Re Mi sing-along in Pontypool, organised by Menter Iaith, celebrating Welsh language and music. Pupils and Staff

celebrated St David's Day with Ysgol Gymraer Trefynwy's very first Eisteddfod, showcasing creativity and Welsh culture, and enjoyed a colourful Easter Hat Parade that brought smiles all round. Pupils have also shown great generosity, raising money for charities including Children in Need and Comic Relief. The highlight of the year, however, was undoubtedly the end-of-year visit to Raglan Farm Park, where pupils had a fantastic day discovering animals and enjoying outdoor fun together.

Ffrindiau YGT

Croeso cynnes i bawb, (that means a warm welcome to everyone). I've never done this before so I'll keep it short and sweet. It's been an amazing year and I can't believe how much money we have raised with such a small school community. This is testament to the amazing parents and friends we have at our school.

But it's not just about the money, I genuinely believe we've given the pupils a great time and really added to their school experience.

The bottom line is that the most recent statement in July shows we have £1, 938.46 in the bank, which is an outrageously high number and we are definitely punching above our weight. remember we started with only 18 pupils, which at the time felt a lot and now here we are a year later, almost doubled in size!

We could not have done it without the supportive community in Monmouth town, across Gwent and Monmouthshire. We have had substantial donations from Welsh language groups, a church, and individuals who are just so pleased to see a Welsh language school in their town in their lifetime.

But we have also worked hard as a team. Our money raisers have been; Decorate a pumpkin competition, Breakfast with Sion Corn who we now know is Santa and not a local Welsh celeb! We have been in to school and sold hot chocolate and toast and ice creams and lollys. We have supported the Easter parade and also ended the year with an epic Summer Fair. We just could not have done this without Keely and Liz who have been to every meeting, and also the parents who have happily paid for events vis Sum Up even though we have had a few glitches people have been very patient. We also have to thank the school and Colin the Caretaker for all their support. Obviously, we were there to support them but they don't have to be so accommodating and they have been open to all our ideas so far.

There have been a few challenges along the way, we haven't been able to arrange a school disco YET and we have had a grant application turned down.

On the plus side we've really added to the school environment. Keeley went in and spoke to the pupils about what they would like in their garden and we have obliged. We've bought a great quality wooden picnic table and parasol so that the pupils can take their learning outside all year. We've bought bird feeders, paint, plants, bulbs, flower and herbs.

Toni had kindly arranged to buy vinyl stickers of our logo for high vis jackets, so we can go on walks around the community and walking bus…looking smart and advertising the school as we go!

We have also acquired lots of free things too: a toaster, plates and bowls, microwave, and mud kitchen all from Monmouthshire Upcycle in Chepstow. Just this week they have kept aside a tea urn for us to have and they constantly sift through their book donations and keep the Welsh

language books us. The kitchen equipment really makes a difference to staff who can now eat hot foot in a areal staffroom....this seems like luxury after a year without these facilities. Someone else donated a vintage school bell to call the pupils in from playtime, which we had engraved to commemorate the school opening.

Parent support has been incredible with parents making a music wall and a water wall, painting the fences, and supplying soil and bark for free

I know it's a cliche but we maybe small but we are mighty. This is a very special school and totally unique. I've loved being part of it even if it has added to my grey hairs and kept me awake at night.

So, let's build on our success and for another year of fun and fundraising. Who knows what we will have achieved this time next year?

Diolch,

Natalie

Dyddiadau ar gyfer 2025/6

Tymor yr Hydref 2025

- Dechrau'r tymor: Dydd Llun 1 Medi 2025
- Dechrau'r hanner tymor: Dydd Llun 27 Hydref 2025
- Diwedd yr hanner tymor: Dydd Gwener 31 Hydref 2025
- Diwedd y tymor: Dydd Gwener 19 Rhagfyr 2025

Tymor y Gwanwyn 2026

- Dechrau'r tymor: Dydd Llun 5 Ionawr 2026
- Dechrau'r hanner tymor: Dydd Llun 16 Chwefror 2026
- Diwedd yr hanner tymor: Dydd Gwener 20 Chwefror 2026
- Diwedd y tymor: Dydd Gwener 27 Mawrth 2026

Tymor yr Haf 2026

- Dechrau'r tymor: Dydd Llun 13 Ebrill 2026
- Dechrau'r hanner tymor: Dydd Llun 25 Mai 2026
- Diwedd yr hanner tymor: Dydd Gwener 29 Mai 2026
- Diwedd y tymor: Dydd Llun 20 Gorffennaf 2026

Diwrnodau Hyfforddi Staff

Bydd 6 diwrnod hyfforddi staff pan fydd yr ysgol ar gau i ddisgyblion, gweler manylion isod:

- 01.09.2025
- 02.09.2025
- 05.12.2026
- 01.05.2026
- 01.06.2026
- 20.07.2026

Dates for 2025/6

Autumn Term 2025

- Term starts Monday 1 September 2025
- Half term starts Monday 27 October 2025
- Half term ends Friday 31 October 2025
- Term ends Friday 19 December 2025

Spring Term 2026

- Term starts Monday 5 January 2026
- Half term starts Monday 16 February 2026
- Half term ends Friday 20 February 2026
- Term ends Friday 27 March 2026

Summer Term 2026

- Term starts Monday 13 April 2026
- Half term starts Monday 25 May 2026
- Half term ends Friday 29 May 2026
- Term ends Monday 20 July 2026

Staff Training Days

There will be 6 staff training days where school will be closed to pupils, please see details below:

- 01.09.2025
- 02.09.2025
- 05.12.2026
- 01.05.2026
- 01.06.2026
- 20.07.2026